

337671-2026 - Konkurrenzsättning

Tyskland – Arkitektjänster – Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

OJ S 94/2026 18/05/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Stadt Bützow

E-postadress: vergabe@buetzow.de

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Beskrivning: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI zur Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Förfarandets identifierare: b9cb24d6-b69e-4320-b3f5-570a415516ba

Intern identifierare: 2026-03-022

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71200000 Arkitektjänster

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Am Vierburgweg

Ort: Bützow

Postnummer: 18246

Del av land (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYRYT7TMZNX0# Rechnungen sind ausschließlich elektronisch als X-Rechnung gem. der Richtlinie 2014/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.04.2014 über die elektronische Rechnungsstellung bei öffentlichen Aufträgen und der E-Rechnungsverordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern (ERechVO M-V) einzureichen, d.h. dass die Rechnungsstellungen nur noch auf dem elektronischen Wege über die zentrale Rechnungseingangsplattform der Bundesdruckerei (OZG-RE) erfolgen dürfen.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Deltagande i en kriminell organisation: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr.1
GWB

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet: Zwingender Ausschlussgrund
gemäß § 123 (1) Nr.1 GWB

Penningtvätt eller finansiering av terrorism: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr.
2 u. 3 GWB

Bedrägerier: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 4 u. 5 GWB

Korruption: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 6,7,8,9 GWB

Barnarbete och andra former av människohandel: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123
(1) Nr. 10 GWB

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123
(4) Nr. 1 GWB

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter: Zwingender Ausschlussgrund
gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß
§ 124 (1) Nr.1 GWB

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß
§ 124 (1) Nr.1 GWB

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124
(1) Nr.1 GWB

Insolvens: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Tvångsförvaltning: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Avbruten näringsverksamhet: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs: Fakultativer Ausschlussgrund
gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Allvarligt fel i yrkesutövningen: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 3 GWB

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrider konkurrensen: Fakultativer
Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 4 GWB

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: Fakultativer
Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 5 GWB

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande: Fakultativer
Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 6 GWB

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner: Fakultativer
Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 7 GWB

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som
krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet: Fakultativer
Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 8 GWB

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Beskrivning: Die Stadt Bützow beabsichtigt, die bestehende Wilhelm-Schröder-Sporthalle
umfassend zu modernisieren und fehlende Kapazitäten durch geeignete bauliche

Erweiterungen zu ergänzen. Im Rahmen einer vorangegangenen Zustandserfassung und
Voruntersuchung wurden die baulichen, technischen, funktionalen und energetischen Mängel

analyserat och bedömt. Det utvecklade moderniseringskonceptet ser den omstrukturerade bestandsgrundrissen samt en eingeschossigen Erweiterungsbau an der Südostseite vor, der fehlende Nutzungen (Umkleiden, Sanitäranlagen, Küche, Außenlager) integriert. Zusätzlich ist der Neubau eines barrierefreien Erschließungstrakts mit Treppenhaus und Aufzug für die Tribüne im Obergeschoss geplant. Gegenstand des Auftrages sind die Leistungen der Objektplanung gemäß § 33 ff. HOAI 2021. Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung.

Intern identifierare: 2026-03-022

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71200000 Arkitektjänster

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Am Vierburgweg

Ort: Bützow

Postnummer: 18246

Del av land (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/09/2026

Slutdatum för varaktighet: 31/12/2028

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Der Vertrag läuft zunächst bis zum 31.12.2028. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag maximal 3 Mal um jeweils max. 12 Monate zu verlängern (Option). Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf die Ausübung der Verlängerungsoption besteht nicht. Die Verlängerung erfolgt unter dem Aspekt der noch ausstehenden Fördermittelbewilligung.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett relevant yrkesregister

Beskrivning av urvalskriterium: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Eintragung in die Architekten-/Ingenieurkammer sowie die Berechtigung zur Bauvorlage.

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Nachweis Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung: Aktuelle Bescheinigung des Versicherers (nicht älter als 12 Monate) über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen: Mind. 2 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (Sach- u. Vermögensschäden)

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Referenznachweise (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Zwei Referenzen über vergleichbare Leistungen der Objektplanung, über Bewerberbogen

Kriterium: Genomsnittlig årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025), über Bewerberbogen

Kriterium: Tekniker eller tekniska organ för att utföra arbetet

Beskrivning av urvalskriterium: Durchschnittliche Anzahl der Architekten/Ingenieure (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Anzahl der Architekten/Ingenieure der letzten drei Jahre (2023-2025), über Bewerberbogen

Kriterium: Registrering i ett relevant yrkesregister

Beskrivning av urvalskriterium: Befähigung zur Berufsausübung - Der Bewerber verfügt über die Befähigung zur Berufsausübung. Nachzuweisen ist die Eintragung in die Architekten-/Ingenieurkammer sowie die Berechtigung zur Bauvorlage.

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Berufshaftpflichtversicherung - Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung: Bescheinigung des Versicherers über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen liegt vor: Mindestens 2 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (Sach- u. Vermögensschäden)

Kriterium: Genomsnittlig årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) - Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) mindestens 500.000 EUR

Kriterium: Genomsnittlig årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) - Durchschnittlicher

Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) 500.001 - 1.000.000 EUR = 1 Punkt 1.000.001 - 1.500.000 EUR = 2 Punkte 1.500.001 - 2.000.000 EUR = 3 Punkte

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (poängtal, exakt): 200,00

Kriterium: Tekniker eller tekniska organ för att utföra arbetet

Beskrivning av urvalskriterium: Durchschnittliche Anzahl der Architekten/ Ingenieure der letzten drei Jahre (2023- 2025) - Durchschnittliche Anzahl der als Architekten oder Ingenieure in der Planungsleistung tätigen Mitarbeiter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023-2025): mindestens 5 Personen.

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Erste Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI - Eine Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI, erbracht in den letzten fünf Jahren (Abschluss LP 5 bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist). Vergleichbar bedeutet: Sanierung, Neubau, Erweiterung eines Sporthallengebäudes. Mindestens Leistungsphase 2-5 erbracht. Anrechenbare Kosten (KG 300+400) mindestens 500.000 EUR netto. Hinweis: Die Leistungen müssen innerhalb des Zeitraums erbracht worden sein (ein vorheriger Beginn der LP 2 oder eine noch ausstehende Leistungsphase 5 ist nicht zulässig).

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Erste Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (poängtal, exakt): 300,00

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Zweite Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI - Eine Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI, erbracht in den letzten fünf Jahren (Abschluss LP 5 bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist). Vergleichbar bedeutet: Sanierung, Neubau, Erweiterung eines Sporthallengebäudes oder eines öffentlichen Gebäudes mit vergleichbarer Nutzungskomplexität (Schule, Kita, sonstige Sport- und Bildungseinrichtungen). Mindestens Leistungsphase 2-5 vollständig erbracht. Anrechenbare Kosten (KG 300+400) mindestens 500.000 EUR netto. Hinweis: Die Leistungen müssen innerhalb des Zeitraums erbracht worden sein (ein vorheriger Beginn der Leistungsphase 2 oder eine noch ausstehende Leistungsphase 5 ist nicht zulässig).

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Zweite Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Viktning (poängtal, exakt): 500,00

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Minsta antalet anbudssökande som inbjuds att delta i andra steget i förfarandet: 3

Högsta antalet anbudssökande som inbjuds att delta i andra steget i förfarandet: 3
Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas
Köparen förbehåller sig rätten att tilldela kontraktet på grundval av de ursprungliga anbudena utan ytterligare förhandlingar

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska
Sista dag för att begära kompletterande information: 03/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid
Adress till upphandlingsdokumenten: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYT7TMZNX0/documents>
Ad hoc-kommunikationskanal:
URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYT7TMZNX0>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 19/06/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs
Adress för inlämning: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYT7TMZNX0>
De språk som kan användas i anbuderna eller anbudsansökningarna: tyska
Elektronisk katalog: Ej tillåten
Alternativa anbud: Ej tillåten
Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten
Beskrivning av den finansiella garantin: Siehe Vertragsentwurf
Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 15/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00)
Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Die Bewerber haben die Erklärung zu den Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V und die Vereinbarung Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V abzugeben. Bei Bewerbergemeinschaften hat jedes Mitglied beide Erklärungen abzugeben. Bei Einsatz von Nachunternehmern im Wege der Eignungsleihe haben auch die Nachunternehmen diese beiden Erklärungen abzugeben.
Elektronisk fakturering: Krävs
Elektronisk beställning kommer att användas: ja
Elektronisk betalning kommer att användas: ja
Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
Ekonomiska arrangemang: Siehe Vertragsentwurf

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Information om tidsfrist för prövning: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadt Bützow

Organisation som mottar anbudsansökningar: Stadt Bützow

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Stadt Bützow

Registreringsnummer: keine Angabe

Postadress: Am Markt 1

Ort: Bützow

Postnummer: 18246

Del av land (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabe@buetzow.de

Tfn: +49 38461500

Fax: +49 3846150100

Webbadress: <https://www.buetzow.de/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Registreringsnummer: -

Postadress: Johannes-Stelling-Straße 14

Ort: Schwerin

Postnummer: 19053

Del av land (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Tfn: +49 38558815164

Webbadress: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 2a18f3c6-087f-48a8-b2f1-ec885a686810 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 13/05/2026 17:11:54 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 337671-2026

EUT S-nummer: 94/2026

Publiceringsdatum: 18/05/2026